

Ecumenical Patriarchate
Greek Orthodox Metropolis of New Jersey

ASCENSION

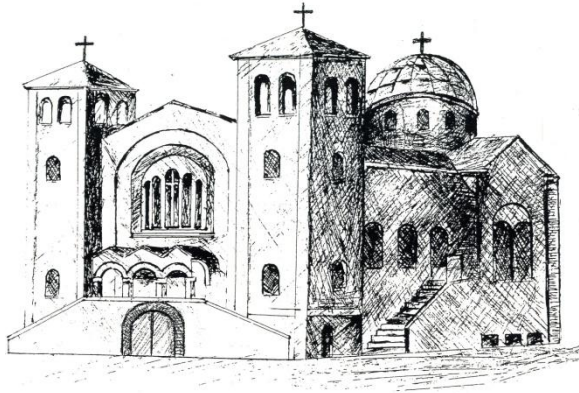
Greek Orthodox Church

FAIRVIEW - NEW JERSEY

Weekly Bulletin

Sunday, March 25, 2018

Annunciation



Οικουμενικόν Πατριαρχεῖον
Ιερά Μητρόπολις Νέας Ιερσέης
Ελληνική Ορθόδοξη Εκκλησία
ΘΕΙΑΣ ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ
ΦΕΡΒΙΟΥ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΕΗΣ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΔΕΛΤΙΟ
ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ

Rev. Christos L. Pappas, Protopresbyter

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ & ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ

Κυριακή, 25 Μαρτίου, 2018

Ευαγγελισμός της Θεοτόκου

9:00 π.μ. — 12 μ.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία

*Γεύμα με ψάρι & Πατάτες για την ενίσχυση
των αναγκών της εκκλησίας από το Συμβούλιο
Πρόγραμμα Ελληνικού Σχολείου*

Τρίτη, 27 Μαρτίου, 2018

6:00 μ.μ. Απόδειπνο

Τετάρτη, 28 Μαρτίου, 2018

4:30 μ.μ. — 6:15 μ.μ. Ελληνικό Σχολείο

6:00 μ.μ. Προηγιασμένη Θεία Λειτουργία

Πέμπτη, 29 Μαρτίου, 2018

8:00 μ.μ. Συνεδρίαση Συμβουλίου

Παρασκευή, 30 Μαρτίου, 2018

4:30 μ.μ. — 6:30 μ.μ. Ελληνικό Σχολείο

5:00 μ.μ. Προηγιασμένων Δώρων για το Ελληνικό Σχολείο
(Θ. Κοινωνία)

6:30 μ.μ. *Oratorical Festival*

Σάββατο, 31 Μαρτίου, 2018

Η Ανάστασις του Λαζάρου

9:00 π.μ. — 11:00 π.μ. Όρθρος Θεία Λειτουργία

Κυριακή, 1η Απριλίου, 2018

Κυριακή των Βαΐων

9:00 π.μ. — 12 μ.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία

Γεύμα με τον Βακαλάο

7:30 μ.μ. - 9:00 μ.μ. Ακολουθία του Νυμφίου

SCHEDULE OF SERVICES AND EVENTS

Sunday, March 25, 2018

Annunciation

Greek Independence Day

9:00 a.m.-12:00 noon, Orthros, Divine Liturgy

Fundraising Lunch from the Parish Council

Greek School Program

Tuesday, March 27, 2018

6:00 p.m. Great Compline

Wednesday, March 28, 2018

4:30 p.m. — 6:15 p.m. Greek School

6:00 p.m. **Presanctified Liturgy**

Thursday, March 29, 2018

8:00 p.m. Parish Council Meeting

Friday, March 30, 2018

4:30 p.m. — 6:30 p.m. Greek School

5:00 p.m., **Presanctified D. Liturgy** for Greek School

6:30 *Oratorical Festival*

Saturday, March 31, 2018

Saturday of Lazarus

9:00 a.m. -11:00 a.m. Orthros, D.Liturgy

Sunday, April 1st, 2018

Palm Sunday

9:00a.m.-12:00 noon, Orthros, Divine Liturgy

Bakaliaros Lunch

7:30 p.m. - 9:00 p.m. Service of Bridegroom

St. Paul's Letter to the Hebrews 2:11-18

Prokeimenon. Mode 3.

Luke 1: 46-48

My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God
my Savior.

Verse: For he has regarded the humility of his servant.

The reading is from St. Paul's Letter to the Hebrews 2:11-18 BRETHREN, he who sanctifies and those who are sanctified have all one origin. That is why he is not ashamed to call them brethren, saying, "I will proclaim thy name to my brethren, in the midst of the congregation I will praise thee." And again, "I will put my trust in him." And again, "Here am I, and the children God has given me. Since therefore the children share in flesh and blood, he himself likewise partook of the same nature, that through death he might destroy him who has the power of death, that is, the devil, and deliver all those who through fear of death were subject to lifelong bondage. For surely it is not with angels that he is concerned but with the descendants of Abraham. Therefore he had to be made like his brethren in every respect, so that he might become a merciful and faithful high priest in the service of God, to make expiation for the sins of the people. For because he himself has suffered and been tempted, he is able to help those who are tempted.

Πρὸς Ἑβραίους 2:11-18

Προκείμενον. Ἦχος γ'.

Λουκᾶν 1:46-48

Μεγαλύνει ἡ ψυχὴ μου τὸν Κύριον, καὶ ἠγαλλίασε τὸ πνεῦμά μου ἐπὶ
τῷ Θεῷ τῷ σωτῆρί μου.

Στίχ. Ὅτι ἐπέβλεψεν ἐπὶ τὴν ταπείνωσιν τῆς δούλης αὐτοῦ.

Πρὸς Ἑβραίους 2:11-18 τὸ ἀνάγνωσμα εἶναι ἀπο
Ἀδελφοί, ὁ ἀγιάζων καὶ οἱ ἀγιαζόμενοι, ἐξ ἑνὸς πάντες· δι'
ἣν αἰτίαν οὐκ ἐπαισχύνεται ἀδελφοὺς αὐτοὺς καλεῖν,
λέγων, Ἀπαγγελῶ τὸ ὄνομά σου τοῖς ἀδελφοῖς μου, ἐν
μέσῳ ἐκκλησίας ὑμνήσω σε. Καὶ πάλιν, Ἐγὼ ἔσομαι
πεποιθὼς ἐπ' αὐτῷ. Καὶ πάλιν, Ἴδου ἐγὼ καὶ τὰ παιδία ἃ
μοι ἔδωκεν ὁ θεός. Ἐπεὶ οὖν τὰ παιδία κεκοινωνήκειεν
σαρκὸς καὶ αἵματος, καὶ αὐτὸς παραπλησίως μετέσχευεν τῶν
αὐτῶν, ἵνα διὰ τοῦ θανάτου καταργήσῃ τὸν τὸ κράτος
ἔχοντα τοῦ θανάτου, τοῦτ' ἔστιν τὸν διάβολον, καὶ
ἀπαλλάξῃ τούτους, ὅσοι φόβῳ θανάτου διὰ παντὸς τοῦ ζῆν
ἔνοχοι ἦσαν δουλείας. Οὐ γὰρ δήπου ἀγγέλων
ἐπιλαμβάνεται, ἀλλὰ σπέρματος Ἀβραάμ ἐπιλαμβάνεται.
Ὅθεν ὤφειλεν κατὰ πάντα τοῖς ἀδελφοῖς ὁμοιωθῆναι, ἵνα
ἐλεήμων γένηται καὶ πιστὸς ἀρχιερεὺς τὰ πρὸς τὸν θεόν,
εἰς τὸ ἰλάσκεσθαι τὰς ἁμαρτίας τοῦ λαοῦ. Ἐν ᾧ γὰρ
πέπονθεν αὐτὸς πειρασθεὶς, δύναται τοῖς πειραζομένοις
βοηθῆσαι.

The Gospel According to Luke 1:24-38 In those days, Elizabeth the wife of Zacharias conceived and for five months she hid herself, saying, "Thus the Lord had done to me in the days when he looked on me, to take away my reproach among men." In the sixth month the angel Gabriel was sent from God to a city of Galilee named Nazareth, to a virgin betrothed to a man whose name was Joseph, of the house of David; and the virgin's name was Mary. And he came to her and said, "Hail, O favored one, the Lord is with you! Blessed are you among women!" But she was greatly troubled at the saying, and considered in her mind what sort of greeting this might be. And the angel said to her, "Do not be afraid, Mary, for you have found favor with God. And behold, you will conceive in your womb and bear a son, and you shall call his name Jesus. He will be great, and will be called the Son of the Most High; and the Lord God will give to him the throne of his father David, and he will reign over the house of Jacob for ever; and of his kingdom there will be no end." And Mary said to the angel, "How shall this be, since I have no husband?" And the angel said to her, "The Holy Spirit will come upon you, and the power of the Most High will overshadow you; therefore the child to be born will be called holy, the Son of God. And behold, your kinswoman Elizabeth in her old age has also conceived a son; and this is the sixth month with her who was called barren. For with God nothing will be impossible." And Mary said, "Behold, I am the handmaid of the Lord; let it be to me according to your word." And the angel departed from her.

Ἐκ τοῦ Κατὰ Λουκᾶν 1:24-38 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα Ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις συνέλαβεν Ἐλισάβετ ἡ γυνὴ αὐτοῦ, καὶ περιέκρυβεν ἑαυτὴν μῆνας πέντε, λέγουσα ὅτι οὕτω μοι πεποίηκεν ὁ Κύριος ἐν ἡμέραις αἷς ἐπέιδεν ἀφελεῖν τὸ ὄνειδός μου ἐν ἀνθρώποις. Ἐν δὲ τῷ μηνὶ τῷ ἕκτῳ ἀπεστάλη ὁ ἄγγελος Γαβριὴλ ὑπὸ τοῦ Θεοῦ εἰς πόλιν τῆς Γαλιλαίας, ἥ ὄνομα Ναζαρέτ, πρὸς παρθένον μεμνηστευμένην ἀνδρί, ᾧ ὄνομα Ἰωσήφ, ἐξ οἴκου Δαυὶδ, καὶ τὸ ὄνομα τῆς παρθένου Μαριὰμ. καὶ εἰσελθὼν ὁ ἄγγελος πρὸς αὐτὴν εἶπε· χαῖρε, κεχαριτωμένη· ὁ Κύριος μετὰ σοῦ· εὐλογημένη σὺ ἐν γυναιξίν. ἡ δὲ ἰδοῦσα διεταράχθη ἐπὶ τῷ λόγῳ αὐτοῦ, καὶ διελογίζετο ποταπὸς εἶη ὁ ἀσπασμὸς οὗτος. καὶ εἶπεν ὁ ἄγγελος αὐτῇ· μὴ φοβοῦ, Μαριὰμ· εὗρες γὰρ χάριν παρὰ τῷ Θεῷ. καὶ ἰδοὺ συλλήψῃ ἐν γαστρὶ καὶ τέξῃ υἱόν, καὶ καλέσεις τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν. οὗτος ἔσται μέγας καὶ υἱὸς ὑψίστου κληθήσεται, καὶ δώσει αὐτῷ Κύριος ὁ Θεὸς τὸν θρόνον Δαυὶδ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, καὶ βασιλεύσει ἐπὶ τὸν οἶκον Ἰακώβ εἰς τοὺς αἰῶνας, καὶ τῆς βασιλείας αὐτοῦ οὐκ ἔσται τέλος. εἶπε δὲ Μαριὰμ πρὸς τὸν ἄγγελον· πῶς ἔσται μοι τοῦτο, ἐπεὶ ἄνδρα οὐ γινώσκω; καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἄγγελος εἶπεν αὐτῇ· Πνεῦμα Ἅγιον ἐπελεύσεται ἐπὶ σέ καὶ δύναμις ὑψίστου ἐπισκιάσει σοί· διὸ καὶ τὸ γεννώμενον ἅγιον κληθήσεται υἱὸς Θεοῦ. καὶ ἰδοὺ Ἐλισάβετ ἡ συγγενὴς σου καὶ αὐτὴ συνειληφύῃα υἱόν ἐν γήρει αὐτῆς, καὶ οὗτος μὴν ἕκτος ἐστὶν αὐτῇ τῇ καλουμένῃ στείρᾳ· ὅτι οὐκ ἀδυνατήσῃ παρὰ τῷ Θεῷ πᾶν ῥῆμα. εἶπε δὲ Μαριὰμ· ἰδοὺ ἡ δούλη Κυρίου· γένοιτό μοι κατὰ τὸ ῥῆμά σου. καὶ ἀπῆλθεν ἀπ' αὐτῆς ὁ ἄγγελος.

Ανάσταση του Λαζάρου

Θρηνεῖς Ἰησοῦ, τοῦτο θνητῆς οὐσίας.
Ζωοῖς φίλον σου, τοῦτο θείας Ἰσχύος.

Αυτό το Σάββατο τιμάμε την υπό του Χριστού Ανάσταση του φίλου Του Λαζάρου.

Ο Λάζαρος ήταν φίλος του Χριστού και οι αδελφές του Μάρθα και Μαρία τον φιλοξένησαν πολλές φορές (Λουκ.ι', 38-40, Ιωαν.ιβ', 1-3) στη Βηθανία κοντά στα Ιεροσόλυμα. Λίγες μέρες πρό του πάθους του Κυρίου ασθένησε ο Λάζαρος και οι αδελφές του ενημέρωσαν σχετικά τον Ιησού που τότε ήταν στη Γαλιλαία να τον επισκεφθεί. Ο Κύριος όμως επίτηδες καθυστέρησε μέχρι που πέθανε ο Λάζαρος, οπότε είπε στους μαθητές του πάμε τώρα να τον ξυπνήσω. Όταν έφθασε στη Βηθανία παρηγόρησε τις αδελφές του Λαζάρου που ήταν πεθαμένος τέσσερις μέρες και ζήτησε να δει το τάφο του.

Όταν έφθασε στο μνημείο, δάκρυσε και διέταξε να βγάλουν την ταφόπλακα. Τότε ύψωσε τα μάτια του στον ουρανό, ευχαρίστησε τον Θεό και Πατέρα και με μεγάλη φωνή είπε: Λάζαρε, βγές έξω. Αμέσως βγήκε έξω τυλιγμένος με τα σάβανα ο τετραήμερος νεκρός μπροστά στο

πλήθος που παρακολουθούσε και ο Ιησούς ζήτησε να του λύσουν τα σάβανα και να πάει σπίτι του. (Ιωαν. ια',44)

Η αρχαία παράδοση λέγει ότι τότε ο Λάζαρος ήταν 30 χρονών και έζησε άλλα 30 χρόνια. Τελείωσε το επίγειο βίο του στην Κύπρο το έτος 63 μ.Χ. και ο τάφος του

στην πόλη των Κιτιέων έγραφε: «Λάζαρος ο τετραήμερος και φίλος του Χριστού». Το έτος 890μ.Χ. μετακομίσθηκε το ιερό λείψανό του στην Κωνσταντινούπολη από τον αυτοκράτορα Λέοντα το σοφό, ο οποίος συνέθεσε τα ιδιόμελα στον εσπερινό του Λαζάρου: Κύριε, Λαζάρου θέλων τάφον ιδείν, κλπ Χαρακτηριστικό της μετέπειτας ζωής του Λαζάρου λέγει η παράδοση, ήταν ότι δεν γέλασε ποτέ παρά μια φορά μόνο όταν είδε κάποιο να κλέβει μια γλάστρα και είπε την εξής φράση: Το ένα χώμα κλέβει το άλλο.

Η Ανάσταση του Λαζάρου επέτεινε το μίσος των Εβραίων που μόλις την έμαθαν ζήτησαν να σκοτώσουν τον Λάζαρο και το Χριστό. Αυτή τη μέρα δεν γίνονται μνημόσυνα με κόλλυβα, σε ανάγκη μόνο απλό Τρισάγιο.

Lazarus Saturday

By raising Lazarus from the dead before Thy Passion,
Thou didst confirm the universal resurrection, O Christ God.

Like the children with the palms of victory,
we cry out to Thee, O Vanquisher of Death:

“Hosanna in the highest!

Blessed is He who comes in the Name of the Lord!”

The week following the Sunday of St Mary of Egypt is called Palm or Branch Week. At the Tuesday services of this week the Church recalls that Jesus’ friend Lazarus has died and that the Lord is going to raise him from the dead (Jn 11). As the days continue toward Saturday, the Church, in its hymns and verses, continues to follow Christ towards Bethany to the tomb of Lazarus. On Friday evening, the eve of the celebration of the Resurrection of Lazarus, the “great and saving forty days” of Great Lent are formally brought to an end:

Having accomplished the forty days for the benefit of our souls, we pray to Thee, O Lover of Man, that we may see the holy week of Thy passion, that in it we may glorify Thy greatness and Thine unspeakable plan of salvation for our sake. ... (Vesper Hymn)

Lazarus Saturday is a paschal celebration. It is the only time in the entire Church Year that the resurrectional service of Sunday is celebrated on another day. At the liturgy of Lazarus Saturday, the Church glorifies Christ as “the Resurrection and the Life” who, by raising Lazarus, has confirmed the universal resurrection of mankind even before his own suffering and death.

By raising Lazarus from the dead before Thy passion, Thou didst confirm the universal resurrection, O Christ God! Like the children with the branches of victory, we cry out to Thee, O Vanquisher of Death: Hosanna in the highest! Blessed is he that comes in the name of the Lord! (Troparion).

Christ—the Joy, the Truth and the Light of All, the Life of the world and its Resurrection—has appeared in his goodness to those on earth. He has become the Image of our Resurrection, granting divine forgiveness to all (Kontakion).

At the Divine Liturgy of Lazarus Saturday the baptismal verse from Galatians: As many as have been baptized into Christ have put on Christ (Gal 3:27) replaces the Thrice-holy Hymn thus indicating the resurrectional character of the celebration, and the fact that Lazarus Saturday was once among the few great baptismal days in the Orthodox Church Year. Because of the resurrection of Lazarus from the dead, Christ was hailed by the masses as the long-expected Messiah-King of Israel. Thus, in fulfillment of the prophecies of the Old Testament, he entered Jerusalem, the City of the King, riding on the colt of an ass (Zech 9:9; Jn 12:12). The crowds greeted him with branches in their hands and called out to him with shouts of praise: Hosanna! Blessed is he who comes in the name of the Lord! The Son of David! The King of Israel! Because of this glorification by the people, the priests and scribes were finally driven “to destroy him, to put him to death” (Lk 19:47; Jn 11:53, 12:10).

Palm Sunday

The feast of Christ's triumphal Entry into Jerusalem, Palm Sunday, is one of the twelve major feasts of the Church. The services of this Sunday follow directly from those of Lazarus Saturday. The church building continues to be Vested in resurrectional splendor, filled with hymns which continually repeat the Hosanna offered to Christ as the Messiah-King who comes in the name of God the Father for the salvation of the world. The main troparion of Palm Sunday is the same one sung on Lazarus Saturday. It is sung at all of the services, and is used at the Divine Liturgy as the third antiphon which follows the other special psalm verses which are sung as the liturgical antiphons in the place of those normally used. The second troparion of the feast, as well as the kontakion and the other verses and hymns, all continue to glorify Christ's triumphal manifestation "six days before the Passover" when he will give himself at the Supper and on the Cross for the life of the world. *Today the grace of the Holy Spirit has gathered us together. Let us all take up Thy cross and say: Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest! (First Verse of Vespers).*

When we were buried with Thee in baptism, O Christ God, we were made worthy of eternal life by Thy resurrection. Now we praise Thee and sing: Hosanna in the highest! Blessed is he that comes in the name of the Lord! (Second Troparion).

Sitting on Thy throne in heaven, and carried on a foal

on earth, O Christ God, accept the praise of angels and the songs of children who sing: Blessed is he who comes to recall Adam! (Kontakion).

At the vigil of the feast of Palm Sunday the prophecies of the Old Testament about the Messiah-King are read together with the Gospel accounts of the entry of Christ into Jerusalem. At Matins branches are blessed which the people carry throughout the celebration as the sign of their own glorification of Jesus as Saviour and King. These branches are usually palms, or, in the Slavic churches, pussy willows which came to be customary because of their availability and their early blossoming in the springtime.

As the people carry their branches and sing their songs to the Lord on Palm Sunday, they are judged together with the Jerusalem crowd. For it was the very same voices which cried Hosanna to Christ, which, a few days later, cried Crucify him! Thus in the liturgy of the Church the lives of men continue to be judged as they hail Christ with the "branches of victory" and enter together with him into the days of his "voluntary passion."

Κυριακή των Βαΐων

Εθιμο της ημέρας είναι ο στολισμός των εκκλησιών με βάγια, ενώ μετά τη λειτουργία ο παπάς ευλογεί και δίνει στους πιστούς σταυρούς από βάγια, τους οποίους βάζουμε στα εικονίσματα.

Την Κυριακή των Βαΐων, σε ανάμνηση της θριαμβευτικής εισόδου του Χριστού στα Ιεροσόλυμα, όλοι οι ναοί στολίζονται με **κλαδιά από βάγια**, από φοίνικες δηλαδή ή από άλλα νικητήρια φυτά, όπως δάφνη, ιτιά, μυρτιά και ελιά. Μετά τη λειτουργία μοιράζονται στους πιστούς.

Την Κυριακή των Βαΐων ο λαός μας τη γιορτάζει με ιδιαίτερη λαμπρότητα. Σύμφωνα με το χριστιανικό εορτολόγιο καθιερώθηκε να ονομάζεται **Κυριακή των Βαΐων**, ή **Κυριακή του Λαζάρου**, ή **Κυριακή Βαΐοφόρος**, η προηγούμενη Κυριακή της εορτής της Ανάστασης.

Από την **Κυριακή των Βαΐων** αρχίζει ουσιαστικά η λεγόμενη **Μεγάλη Εβδομάδα** ή **Εβδομάδα των Παθών**. Κατά την ημέρα αυτή εορτάζεται η ανάμνηση της θριαμβικής εισόδου του Ιησού Χριστού στα Ιεροσόλυμα όπου, κατά τους συγγραφείς των Ιερών Ευαγγελίων, οι Ιουδαίοι τον υποδέχθηκαν κρατώντας **βάρια** ή **βάγια** (κλάδους φοινίκων) και απλώνοντας στο

έδαφος τα φορέματά τους ζητωκραύγαζαν **«Ωσαννά, ευλογημένος ο ερχόμενος εν ονόματι Κυρίου»**.

Κατά τους πρώτους αιώνες του Χριστιανισμού η εορτή της ανάμνησης αυτής τελούταν μαζί με την ανάσταση του Λαζάρου. Αργότερα η δεύτερη, η ανάσταση του Λαζάρου, μετατέθηκε κατά μία ημέρα πριν, το λεγόμενο **Σάββατο του Λαζάρου**.

Σήμερα η Κυριακή αυτή, τόσο στην Ανατολική όσο και στη Δυτική Εκκλησία, θεωρείται ως η αρχή των **Αγίων Παθών**. Αρχικά, η κατάλυση ψαριών, λαδιού και κρασιού την ημέρα αυτή, θεωρήθηκαν ασυμβίβαστα προς την ιερότητα της Μεγάλης Εβδομάδας και της ακολουθούμενης νηστείας, (Μεγάλη Τεσσαρακοστή). Όμως, όλα αυτά για το χαρμόσυνο χαρακτήρα της ημέρας προσαρμόστικαν ανάλογα.

Η παραπάνω ανάμνηση τιμάται ιδιαίτερα με εξέχουσα υμνολογία και μεγαλοπρεπή λειτουργία, στο τέλος της οποίας **διανέμονται βάρια** που έχουν προηγουμένως ευλογηθεί κατά την ακολουθία του όρθρου.

Ήθη κι Έθιμα για το Σάββατο του Λαζάρου και την Κυριακή των Βαΐων

Καθώς η Μεγάλη Εβδομάδα και το Πάσχα πλησιάζουν, επιχειρούμε στο σημερινό αρθρογράφημά μας να ανασύρουμε από την λαϊκή μας παράδοση και να σας παρουσιάσουμε πληροφορίες για τα ήθη και τα έθιμα των παλαιότερων εποχών... τότε που όλα έμοιαζαν πιο αγνά και πιο όμορφα, πιο κοντά στην αληθινή Πίστη.

Το Σάββατο του Λαζάρου είναι από τις μεγαλύτερες γιορτές της Ορθόδοξης Εκκλησίας μας και θεωρείται ως η «πρώτη γεύση» της Μεγάλης Εβδομάδας, αφού είναι ημέρα νίκης της ζωής επί του θανάτου. Λέγεται και «πρώτη Λαμπρή».

Το περιστατικό είναι γνωστό από το κατά Ιωάννην Ευαγγέλιο. Ο Λάζαρος και οι αδελφές του Μάρια και Μάρθα κατοικούσαν στο χωριό Βηθανία. Όταν ο Λάζαρος αρρώστησε οι δυο αδελφές έστειλαν μήνυμα στο Χριστό να σπεύσει να τον θεραπεύσει. Ο Ιησούς δήλωσε στους μαθητές του ότι «αυτή η αρρώστια δεν είναι για να φέρει το θάνατο, αλλά για να φανεί η δύναμη του Θεού, για να φανερωθεί μέσω αυτής η δόξα του Υιού του Θεού». Ο Χριστός σκόπιμα καθυστέρησε να πάει στη Βηθανία, ώστε φτάνοντας σ' αυτήν ο Λάζαρος, που είχε ήδη πεθάνει, βρισκόταν τέσσερις μέρες μέσα στον τάφο. Εκεί, αφού η Μάρθα ομολόγησε πως ο Ιησούς είναι ο Χριστός, ο Υιός του Θεού, οδηγήθηκε μπροστά στο μνήμα και μετά από προσευχή ανάστησε τον Λάζαρο. Γι' αυτό η γιορτή αυτή θεωρείται ημέρα χαράς, η οποία προοικονομεί τη χαρμολύπη της Μεγάλης Εβδομάδας και της Ανάστασης, που ακολουθεί.

Η ανάσταση του Λαζάρου είναι μια γιορτή ιδιαίτερα προσφιλή στον ελληνικό λαό. Από τη μια άκρη της Ελλάδας ως την άλλη πολλά είναι τα έθιμα με τα οποία τιμούσαν την λαμπρή αυτή μέρα. Ωστόσο με τα χρόνια οι εκδηλώσεις αυτές λησμονήθηκαν και σήμερα σε

πολύ λίγες περιοχές της χώρας διατηρούνται ακόμη ζωντανές.

Το πιο διαδεδομένο έθιμο για το Σάββατο του Λαζάρου είναι τα «κάλαντα του Λαζάρου». Τα κάλαντα αυτά ήταν αποκλειστικά, σχεδόν, γυναικεία υπόθεση με τις μικρές «Λαζαρίνες» να τραγουδούν και να αναγγέλλουν τη χαρμόσυνη εορτή. Την παραμονή της γιορτής, οι Λαζαρίνες ξεχύνονταν στα χωράφια και μάζευαν λουλούδια με τα οποία στόλιζαν μικρά καλαθάκια. Φορώντας ειδικές στολές, γύριζαν από σπίτι σε σπίτι, τραγουδώντας το Λάζαρο και εισέπρατταν μικρό φιλοδώρημα από χρήματα, ή αυγά ή φρούτα ή άλλα φαγώσιμα. Τα έθιμα του Λαζάρου, ιδίως κατά την Τουρκοκρατία, είχαν και κοινωνική σκοπιμότητα, αφού έτσι οι κοπέλες μπορούσαν να βρεθούν εκτός της πατρικής οικίας και να γνωρίσουν αγόρια, προκειμένου να ακολουθήσουν αρραβωνιάσματα και γάμοι.

Η ελληνική Παράδοση θέλει τον φίλο του Χριστού να είναι τόσο συγκλονισμένος από αυτά που είδε στον Άδη με αποτέλεσμα, μετά την ανάστασή του, να γελάσει μόνο μια φορά στην υπόλοιπη ζωή του!

Κάποτε λέγεται πως ο «αγέλαστος» Λάζαρος είδε κάποιον χωρικό στο παζάρι να κλέβει μια στάμνα και να φεύγει. Τότε χαμογέλασε λέγοντας: «Βρε τον ταλαίπωρο. Για ιδές τον πώς φεύγει με το κλεμμένο σταμνί. Ξεχνάει ότι κι αυτός είναι ένα κομμάτι χώμα, όπως και το σταμνί. Το 'να χώμα κλέβει τ' άλλο. Μα δεν είναι να γελούν οι πικραμένοι;».

Η γιορτή αυτή, ωστόσο, έχει και την ψυχολογική της ερμηνεία, αφού ο λαός μας δεν μπορούσε να αφήσει στο περιθώριο την μεγάλη του περιέργεια για όσα αντίκρισε ο Λάζαρος στον άλλο κόσμο, κάτι που

αποτυπώνεται πλήρως στα κάλαντα: «Πες μας Λάζαρε τι είδες εις τον Άδη που επήγες. Είδα φόβους, είδα τρόμους, είδα βάσανα και πόνους, δώστε μου λίγο νεράκι να ξεπλύνω το φαρμάκι, της καρδούλας μου το λέω και μοιρολογώ και κλαίω».

Σε πολλά μέρη της Ελλάδας τα παιδιά κατασκεύαζαν ομοιώματα του Λαζάρου, τα οποία περιέφεραν στα χωριά και τραγουδούσαν τους «Αγερμούς». Ενδιαφέρουσες παραλλαγές αυτού του εθίμου απαντώνται στη Σκύρο, όπου οι γυναίκες έπαιρναν την τρυπητή κουτάλα, και τοποθετούσαν σε κάθε τρύπα από μια άσπρη μαργαρίτα. Στη συνέχεια έβαζαν ένα κόκκινο γαρύφαλλο για στόμα, ώστε να σχηματιστεί το πρόσωπο του Λαζάρου. Κατόπιν τον έντυναν με ένα σεντόνι και γύριζαν από σπίτι σε σπίτι και οι νοικοκυραίοι τούς έδιναν φιλοδωρήματα ή κεράσματα.

Στα Τρίκαλα τα αυγά που συγκέντρωναν οι Λαζαρίνες, βάφονταν κόκκινα τη Μεγάλη Πέμπτη και προσφέρονταν στους επισκέπτες του σπιτιού. Στην Κρήτη έκαναν έναν ξύλινο σταυρό και τον στόλιζαν με «ορμαθούς» από λεμονανθούς και αγριόχορτα με κόκκινα λουλούδια, τις «μαχαιρίτσες».

Στην Κύπρο, αλλά και στην Κω, συναντάμε το έθιμο της αναπαράστασης της ανάστασης του Λαζάρου στην αρχαιότερη μορφή του, ακολουθώντας το αρχέτυπο του Άδωνι. Ο θεός πεθαίνει στην ακμή της νιότης του και αμέσως ανασταίνεται. Ένα παιδί ντύνονταν με κίτρινα λουλούδια, έτσι που να καλύπτουν ακόμη και το πρόσωπό του. Σε κάθε σπίτι που πήγαιναν, όταν άρχιζαν τα άλλα παιδιά να τραγουδούν, ξάπλωνε και υποκρινόταν το νεκρό. Όταν, όμως, έλεγαν το «Λάζαρε δέυρο έξω», σηκωνόταν.

Για την ψυχή του Λαζάρου οι γυναίκες ζύμωναν ανήμερα το πρωί ειδικά κουλούρια, τους «λαζαρήδες», τα «λαζαρουδία» ή και «λαζαράκια» λέγοντας:

«Λάζαρο δεν πλάσεις, ψωμί δεν θα χορτάσεις». Στα «λαζαράκια» έδιναν το σχήμα ανθρώπου σπαργανωμένου, όπως ακριβώς παριστάνεται ο Λάζαρος στις εικόνες. Όσα παιδιά είχε η οικογένεια τόσους «λαζαρήδες» έπλαθαν και στη θέση των ματιών έβαζαν δυο γαρίφαλα. Μια παραλλαγή του εθίμου αυτού υπήρχε στο νησί της Κώ. Εκεί οι αρραβωνιασμένες κοπέλες, έφτιαχναν τα Λαζαράκια σε μεγάλο μέγεθος, και αφού τα γέμιζαν με φρούτα και ξηρούς καρπούς, τα έστελναν στον μέλλοντα σύζυγό τους.

Την επόμενη ημέρα είναι η Κυριακή των Βαΐων ή Κυριακή η Βαϊφόρος κατά την οποία η Εκκλησία μας εορτάζει την ανάμνηση της θριαμβευτικής εισόδου του Ιησού Χριστού στα Ιεροσόλυμα. Σύμφωνα με τους ιερούς Ευαγγελιστές οι Ιουδαίοι Τον υποδέχθηκαν κρατώντας βάρια ή βάρια και κλάδους φοινίκων, απλώνοντας στο έδαφος τα φορέματά τους, ενώ ζητωκραύγαζαν:

«Ωσαννά, ευλογημένος ο ερχόμενος εν ονόματι Κυρίου». Σε ανάμνηση αυτής της θριαμβευτικής εισόδου του Χριστού στα Ιεροσόλυμα, ήδη από τον 9ο αιώνα, όλοι οι ναοί στολίζονται με κλαδιά από βάρια και φοίνικες ή από άλλα νικητήρια φυτά όπως είναι η δάφνη, η ιτιά, η μυρτιά και η ελιά. Μετά τη Θεία Λειτουργία αυτά μοιράζονται ως ευλογία στους πιστούς.

Στις πρώτες Εκκλησίες μνήμη αυτή εορταζόταν με την αναπαράσταση του γεγονότος. Συγκεκριμένα στους Αγίους Τόπους, κατά τον 4ο αιώνα, ο Επίσκοπος ξεκινώντας με πομπή από το Όρος των Ελαιών εισερχόταν στα Ιεροσόλυμα «επί πώλου όνου», περιστοιχιζόμενος από τον κλήρο, ενώ οι πιστοί προπορεύονταν κρατώντας κλάδους φοινίκων.

Στους βυζαντινούς χρόνους τελούνταν στην Κωνσταντινούπολη κάτι ανάλογο, ο λεγόμενος

«περίπατος του Αυτοκράτορα». Η πομπή, στην οποία συμμετείχε ο αυτοκράτορας κρατώντας την Εικόνα του Χριστού και παισιωμένος από το ιερατείο, ξεκινούσε από τα ανάκτορα και κατέληγε στην Αγία Σοφία. Της αυτοκρατορικής πομπής προηγούνταν ο Λαμπαδάριος, ο οποίος έψαλλε: «Εξέλθατε έθνη και θεώσασθε σήμερον τον βασιλέα των ουρανών...». Σύμφωνα με την μαρτυρία του Βαλσαμώνας στο τέλος της εορτής ο μεν Αυτοκράτορας διένειμε βάρια και σταυρούς στο λαό, ο δε Πατριάρχης κερία για την Μεγάλη Εβδομάδα.

Στην Θράκη, την ημέρα αυτή, συνηθίζονται τα «βαγιοχτυπήματα». Οι γυναίκες χτυπούν με βάρια τις έγκυες, ώστε να είναι ανώδυνος γι' αυτές ο τοκετός. Σε πολλά χωριά, επίσης, τα κορίτσια έκαναν στεφάνια από τα βάρια που τους έδινε ο παπάς στην εκκλησία και τα έριχναν στο ρέμα. Η κάτοχος του στεφανιού που θα έφτανε πρώτη στη ρεματιά, φιλοξενούσε τις υπόλοιπες στο σπίτι της, όπου διασκεδάζαν χορεύοντας και τραγουδώντας.

Στην Ίμβρο, όλοι έβγαιναν απ' την εκκλησία με μια αγκαλιά βάρια. Χαιρετούσαν ο ένας τον άλλο, χτυπώντας ελαφρά την πλάτη με τα πράσινα κλαδιά, και εύχονταν: «Και του χρόνου και καλό Πάσχα». Μετά τον χαιρετισμό, οι πρώτοι που δέχονταν την χαρά του "Ωσαννά" ήταν οι κεκοιμημένοι. Όλοι επισκέπτονταν στο κοιμητήριο τους τάφους των δικών τους και άφηναν επάνω στο "σταυρό" ή στην "ταφόπλακα" ένα κλαδί βάριας. Έκαναν, ακόμα, ένα σταυρό με βάρια και τον κάρφωναν στο ανώφλι της πόρτας του σπιτιού τους. Εκεί θα έμενε όλο το χρόνο ως φυλαχτό από το κακό μάτι και την κακιά ώρα. Ένα κλαδί κρεμούσαν, επίσης, στην πόρτα του στάβλου, της μάντρας και του κήπου. Δεν ήταν νοητό να υπάρξει Κυριακή των Βαΐων δίχως τις κούνιες. Σε κάθε γειτονιά, όπου υπήρχε μεγάλο δένδρο, σηνόταν μία

κούνια.

Σε ένα γερό κλώνο περνούσαν ένα μακρύ σχοινί και μέ διάφορους τρόπους έφτιαχναν μια κούνια, στην οποία ανέβαιναν με τη σειρά. Προηγούνταν τα κορίτσια και τ' αγόρια έκαναν το χρέος του καβαλιέρου. Στις κούνιες που έκαναν τα παιδιά γινόταν πόλεμος: ποιος θα ανέβει πρώτος και πόση ώρα θα καθίσει.

Στη Λέσβο, μετά την εκκλησία, τα παιδιά στόλιζαν ένα δεμάτι από κλαδιά δάφνης με κόκκινα ή πράσινα κομματάκια από ύφασμα, κρεμούσαν κι ένα κουδούνι και καθώς πήγαιναν από σπίτι σε σπίτι ψάλλοντας και λέγοντας εξορκισμούς για τους ψύλλους και τα ποντίκια, έδιναν και ένα κλαράκι δάφνης στη νοικοκυρά, η οποία τα κερνούσε κάτι.

Στην Τήνο, τα παιδιά τριγύριζαν στους δρόμους κρατώντας μαζί με το στεφάνι τους την «αργινάρα», μια ξύλινη ή και σιδερένια ροκάνα που τη στριφογύριζαν με δύναμη. Όταν έφταναν στη θάλασσα πετούσαν το στεφάνι στο νερό.

Σε πολλά μέρη, οι δάσκαλοι και οι παπάδες, έστελναν τα παιδιά του σχολείου στο χωριό να μαζέψουν αυγά για το Πάσχα. Τα παιδιά έπαιρναν ένα ραβδί που τό έλεγαν «ρουμάνι», στην κορυφή του έδεσαν μυρσίνες, ένα κουδούνι και κόκκινες μεταξωτές κλωστές. Μαζί τους είχαν και ένα καλάθι για να βάζουν τα αυγά. Όταν έφταναν σε κάθε σπίτι, στέκονταν μπροστά στην πόρτα και ανεβοκατεβάζοντας το ραβδί για να χτυπά το κουδούνι τραγουδούσαν ένα είδος επίκαιρων καλάντων, για να τους δώσει η νοικοκυρά αυγά. Έτσι, με αυτά και με αυτά, ξεκινούσε η Μεγάλη Εβδομάδα στα παλιά χρόνια.

Αναφορικά με τη νηστεία της ημέρας αυτής, υπάρχει μια διαφοροποίηση στο ζήτημα του αν καταλύεται

ψάρι ή όχι. Η γνώμη του Θεόδωρου του Στουδίτη είναι ότι την Κυριακή των Βαΐων «τρώγεται ψάρι», επειδή είναι δεσποτική εορτή. Για τον Άγιο Νικόδημο τον Αγιορείτη μόνο μία ημέρα της Μεγάλης Σαρακοστής τρώγεται ψάρι δηλαδή την ημέρα του Ευαγγελισμού. Είναι χαρακτηριστική η θέση των Αποστολικών εντολών όταν λένε: «Μετά από αυτές (δηλαδή τις εορτές των Χριστουγέννων και των Θεοφανείων) να τηρείται τη νηστεία της Τεσσαρακοστής, η οποία περιλαμβάνει ανάμνηση της ζωής του Κυρίου και της νομοθεσίας. Να κρατιέται αυτή η νηστεία πριν από το Πάσχα, αρχίζοντας από τη Δευτέρα και συμπληρούμενη την Παρασκευή. Μετά από αυτές, αφού σταματήσετε τη νηστεία, να αρχίζετε την Αγία εβδομάδα του Πάσχα, νηστεύοντας κατ' αυτήν όλοι με φόβο...». Είναι ενδεικτικοί οι όροι "αφού σταματήσετε τη νηστεία" και "να αρχίζετε", οι οποίες δείχνουν ότι μια νηστεία τελειώνει και μία άλλη αρχίζει. Αυτή που τελειώνει είναι η νηστεία της Μεγάλης Σαρακοστής και αυτή που αρχίζει είναι η νηστεία της Μεγάλης Εβδομάδας. Άρα η εορτή αυτή βρίσκεται ανεξάρτητα ανάμεσα σε δύο νηστείες. Η θέση της, λοιπόν, δίνει το δικαίωμα να ομιλούν περί καταλύσεως κατ' αυτήν την ημέρα ψαριού ή ακόμα και αυγού. Το σχετικό παιδικό τραγούδι λέει:

**“Βάγια, Βάγια των βαγιών,
τρώνε ψάρι και κολιό,
κι ως την άλλη Κυριακή
με το κόκκινο αυγό ! ”**



GREEK ORTHODOX METROPOLIS OF NEW JERSEY

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΕΗΣ

February 16, 2018

The Very Reverend and Reverend Clergy
Esteemed Presidents and Members of the Parish Councils of the
Greek Orthodox Communities of the Northern New Jersey Region of our
Holy Metropolis of New Jersey

Beloved in the Lord,

I greet all of you with the grace of our Lord Jesus Christ, the love of God the Father, and the communion of the Holy Spirit as we prepare to embark on our Lenten Journey to Pascha in just a few short weeks.

The Grand Banquet of the 2018 Greek Orthodox Metropolis of New Jersey Clergy Laity Assembly and Philoptochos Convention will be held at "THE VENETIAN", Garfield, NJ on Monday, May 7th, 2018, at 6:30pm. Following the tradition of our Holy Metropolis of New Jersey, honored Orthodox Christians will come from amongst those who serve and contribute to the success of the ministries of the Greek Orthodox Communities of the Northern New Jersey Region.

1. The tax-deductible per person donation for the Banquet for all Guests of the Honorees and Non-Delegates is \$95.00 The Parish and Philoptochos Delegates' donation is included in the Clergy Laity Registration Fee.
2. The cost (\$95.p/p) of the 7 Honorees (Community, Parish Council, Philoptochos, PTO President, GOYA, the Oldest Person in the Parish by Age and the Senior Choir Member (years of Service)) is to be underwritten by the respective Parish.
3. Parishes are requested to submit the enclosed Banquet Form for pre-arranged seating which will also indicate the total number of Banquet Attendees. The Banquet will be seating Tables of 12. All tickets will be available at the door.
4. All donations for the Banquet are to be collected by the Parish and the Parish should send one check for the total amount payable to the Greek Orthodox Metropolis of New Jersey along with the completed Banquet Form no later than April 20th, 2018. Banquet Forms that are received without the accompanying payment will not be processed.
5. Please be reminded that the Awards Banquet is open once again to all who wish to join the Clergy and Lay Delegates of the Parishes and the Members of the GOMNJ Philoptochos in expressing their gratitude to those who have served the local Parish for many years. We anticipate that each Parish will be represented by as many parishioners/family/friends/tables as possible. Therefore, please make the appropriate announcement to your Congregations.

Anticipating your timely response, and looking forward to seeing you at the Grand Banquet, I remain

With Paternal Love and Blessings,

† EVANGELOS
Metropolitan of New Jersey

2018 CHURCH COMMITTEES / ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ

STRATEGIC INITIATIVES

- **Master Plan / Buildings:** D. M. Kontolios,* P. Sardis, M. Siderias, C. Rakkou, P. Frangiskou

FUNDRAISING

- **Membership:** N. Siderias*, P. Sardis
- **Capital Campaign:** K. Skarlatos*, C. Rakkou
- **Festival:** C. Rakkou*, P. Sardis*, G. Hristofidis, C. Kalognomas, S. Kontolios, D.M. Kontolios & Parish Council Board
- **Car Raffle:** C. Kanakis*, G. Hristofidis, J. Liapis, C. Kanakis
- **Palm Sunday:** D.M. Kontolios*, C. Kalognomas, G. Petrakis, C. Rakkou, K. Skarlatos
- **Annual Dance:** A. Triantafyllopoulos, * G. Constantinou, I. Georgiadis
- **Annual Journal:** M. Bournias*, D. Kulokithas, C. Kanakis, Chry. Kanakis, L. Drivas
- **Church Board Fundraising (Breakfast/Lunch):** S. Socratous*, A. Triantafyllopoulos
- **New Year's Eve:** A. Triantafyllopoulos*, S. Socratous

MINISTRIES

- **Inclusion Awareness Sunday:** M. Bournias*, L. Drivas
- **Catechism School:** M.E. Sardis*, Catechism School Teachers
- **Catechism Retreats:** M.E. Sardis*, P. Sardis
- **Oratorical Festival:** S. Pinou*, M.E. Sardis, P. Sardis
- **Theater & Cultural Committee:** I. Georgiadis*, A. Melis*, M. Sardi, P. Tasigianis, D.M. Kontolios, G. Georgiadis, D. Kolokithas, G. Constantinou, S. Socratous, G. Roukas, Georgia Dantas, M. Kyriakou, M. Melis, K. Melis

OPERATING COMMITTEES

- **Risk Management / Safety:** F. Christos*, D. Triantafyllou, Parish Council Executive Board
- **Budget & Purchasing:** M. Siderias*, G. Hristofidis, I. Georgiadis
- **Legal:** M. Siderias*, M. Bournias, D. Koniarulis
- **Polychronis Foundation:** M. Siderias*, G. Chafos, M. Bournias, S. Kontolios
- **Greek School Board and Parade:** S. Socratous*, A. Triantafyllopoulos, P. Sardis, I. Georgiadis, D. Triantafyllou, C. Ocunis, S. Garbldakis, A. Kritoulis, N. Romanides
- **Fellowship Hour (Bagels/Sunday Breakfast) / Board Coffee Hour:** A. Triantafyllopoulos*, M. Kalymnias
- **Building Services / Maintenance:** G. Hristofidis*
- **Utilities Cost Reduction:** P. Frangiskou*
- **IT Committee:** C. Kanakis*, K. Skarlatos, N. Siderias, P. Sardis
- **Personnel Committee:** C. Kanakis*, G. Hristofidis, M. Siderias, P. Sardis
- **Public Relations (Marketing/Communication):** M. Bournias*, P. Sardis, S. Kakupieris, C. Socratous
 - **Email Platform / Email Lists:** N. Siderias*
 - **Website / Facebook:** T. Kontolios*, K. Skarlatos*
- **Paragari Schedule / Attendance:** C. Kanakis*
- **Bookstore:** D. Arvanitakis*
- **Church Interior:** G. Hristofidis*, C. Kanakis

COMMUNITY LIAISONS

- **Catechism School:** P. Sardis*
- **PTO:** T. Kuntulius*
- **GOYA (Advisors):** C. Rakkou*, P. Frangiskou, E. Kontolios, D. Baltzis, M. Roukas
- **HOPE and JOY:** M. Kalymnias*
- **Philanthropy Society:** I. Georgiadis*

* Denotes Chairperson

Palm Sunday

BAKALIARO LUNCHEON

April 1, 2018 – 1η Απριλίου, 2018

Ascension Greek Orthodox Church, Fairview NJ

Immediately Following the Divine Liturgy



COME JOIN US FOR BAKALIARO & SCORDALIA!

ΜΠΑΚΑΛΙΑΡΟ ΜΕ ΣΚΟΡΔΑΛΙΑ!

*Beets, Gigantes, Wine, Soda, Coffee & Deserts Included
Ziti with tomato sauce will be available for the children-FREE*

Donation: \$20

TAKE OUT

LARGE ORDERS OF 10 OR MORE (packaged in trays)
REQUIRE ADVANCE NOTICE BY CALLING THE
CHURCH OFFICE @ 201 945 6448

Καλό Πάσχα

Ascension GOYA Fundraiser Easter Palm Crosses



\$10 each

Will be sold after church on
Sundays beginning March 11th

Please contact Effie Kontolios at (201)245-4305 with any questions

Thank you for your continued support!

Ascension Greek Orthodox Church

101 Anderson Avenue, Fairview, NJ 07022

Website: www.ascensionfairview.org

201-945 6448 Fax 201-945-6463

E-mail: info@ascensionfairview.org

GOYA

Tsoureki Sale



Starting Palm Sunday thru Holy week

during church service hours

Please buy your Easter Bread from
Fairview GOYA

ONLY \$10.00 each!

You can expect the same great taste as last year!

Thank you for your continued support.

**ASCENSION GREEK ORTHODOX CHURCH
FAIRVIEW, NJ**



**PLEASE COME AND JOIN OUR
FUNDRAISING EVENT
SUNDAY, MARCH 25, 2018
AFTER LITURGY
CRISPY FILLET OF FLOUNDER
WITH FRENCH FRIES
\$10 PER PERSON**

**Ascension Greek Orthodox Church
101 Anderson Ave. Fairview New Jersey
201-945-6448, Fax 201-945-6463
email: info@ascensionfairview.org website**

Visit our website: www.AscensionFairview.org

Like us on Facebook:

"Ascension Greek Orthodox Church"

Want to be added to our email list? Contact us:

info@ascensionfairview.org

**THE WEEKLY BULLETIN
YEAR 2018 ISSUE 3,4**

**SUNDAY, March 25, 2018
Annunciation**

**ΚΥΡΙΑΚΗ, 25 Μαρτίου, 2018
Ευαγγελισμός της Θεοτόκου**